VVV. - 1 - L.3089/2/V.

LEGISLATION
20 AOUT 1952
Transmis à M. le Ministre

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 1e Augustus 1952 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 Mei 1928, houdende organiek reglement voor de koninklijke athenea", heeft ter zitting van 12 Augustus 1952 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 1er août 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er mai 1928 portant règlement organique des Athénées royaux", a donné en sa séance du 12 août 1952 l'avis suivant :

Het ontwerp brengt niet alleen wijziging in het koninklijk besluit van 1 Mei 1928 houdende organiek reglement voor de koninklijke athenaea; het stelt bovendien een aantal vereisten inzake de toelating tot de ambten van preparator en preparator-technicus.

Derhalve stelt de Raad van State voor, de titel van het ontwerp te lezen als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende de preparatoren en preparatoren-technici aan de koninklijke athenaea.".

\+

\+ +

De Raad van State merkt op dat de betrekking van preparator-technicus waarvan sprake in het ontwerp, bij het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 niet gerangschikt is in een der categorieën bepaald bij artikel 3 van het statuut van het Rijkspersoneel. Daarin zou dan ook moeten worden voorzien.

\+

\+ +

Voorts zijn bij het ontwerp alleen betreffende de vorm de volgende opmerkingen te maken, welke geen commentaar behoeven :

Het tweede en het vierde lid van de inleiding zouden moeten luiden als volgt :

.../...

"Gelet op de wetten op het middelbaar onderwijs, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 December 1949;".

"Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel;".

Artikel 1, eerste lid, leze men als volgt :

"De laatste volzin van artikel 6, tweede lid, van het koninklijk besluit van 1 Mei 1928 wordt door de volgende bepaling vervangen :

In de koninklijke athenaea en ... (tekst van het ontwerp) ...".

In artikel 2, leze men : "Onverminderd de vereisten gesteld bij artikel 16, 1 tot 5 en het vierde lid van 6 van het koninklijk besluit van ... (tekst van het ontwerp) ...".

In artikel 3 vervange men de woorden : "mits te slagen in een examen over beroepskennis" door de woorden "zo zij geslaagd zijn voor een examen over beroepskennis ".

Wat de Nederlandse tekst betreft, dient in artikel 2, 2°, b en c, het woord "afgeleverd" vervangen te worden door "uitgereikt".

Le projet ne se borne pas à modifier l'arrêté royal du 1er mai 1928 portant règlement organique des athénées royaux; il fixe en outre des conditions à l'accès aux fonctions de préparateur et de préparateur technicien.

Le Conseil d'Etat propose en conséquence de pourvoir le projet de l'intitulé suivant :

"Arrêté royal relatif aux préparateurs et préparateurs techniciens dans les athénées royaux.".

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat relève que les emplois de préparateurs techniciens que le projet concerne n'ont pas été classés par l'arrêté royal du 30 mars 1939 dans une des catégories prévues par l'article 3 du statut des agents de l'Etat. Il importerait de procéder à ce classement.

\+

\+ +

Quant au reste, le projet n'appelle que les observations de forme ci-après qui ne nécessitent pas de commentaire :

Les deuxième et quatrième alinéas du préambule devraient être rédigés comme suit :

"Vu les lois sur l'enseignement moyen coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949; ".

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat;".

L'article 1er, premier alinéa, devrait être rédigé comme suit :

"La dernière phrase de l'article 6, alinéa 2, de l'arrêté royal du 1er mai 1928 est remplacée par la disposition suivante:

Dans les athénées ... (texte du projet)...".

A l'article 2, il y a lieu de dire : "Sans préjudice des conditions fixées par l'article 16, 1 à 5, et le quatrième alinéa du 6 de l'arrêté royal du ... (texte du projet)...".

A l'article 3, il y a lieu de remplacer les mots : "moyennant réussite d'un examen professionnel" par les mots "s'ils ont subi avec succès un examen professionnel".

Le texte néerlandais appelle l'observation suivante : à l'article 2, 2°, b et c, il y aurait lieu de remplacer le mot "afgeleverd" par "uitgereikt".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	A. MAST, G. HOLOYE,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	L. FREDERICQ, P. ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.